



PDF ONLINE
parkside-diy.com



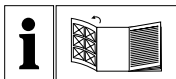
2-IN-1 CURRENT TESTER PSMA 300 A1

DK
STRØMMÅLEADAPTER
Oversættelse af den originale driftsvejledning

NL / BE
**ADAPTER VOOR
STROOMMETER**
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

FR / BE
**ADAPTATEUR DE MESURE
DE COURANT**
Traduction des instructions d'origine

DE / AT / CH
STROM-MESSADAPTER
Originalbetriebsanleitung

**DK**

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR / BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

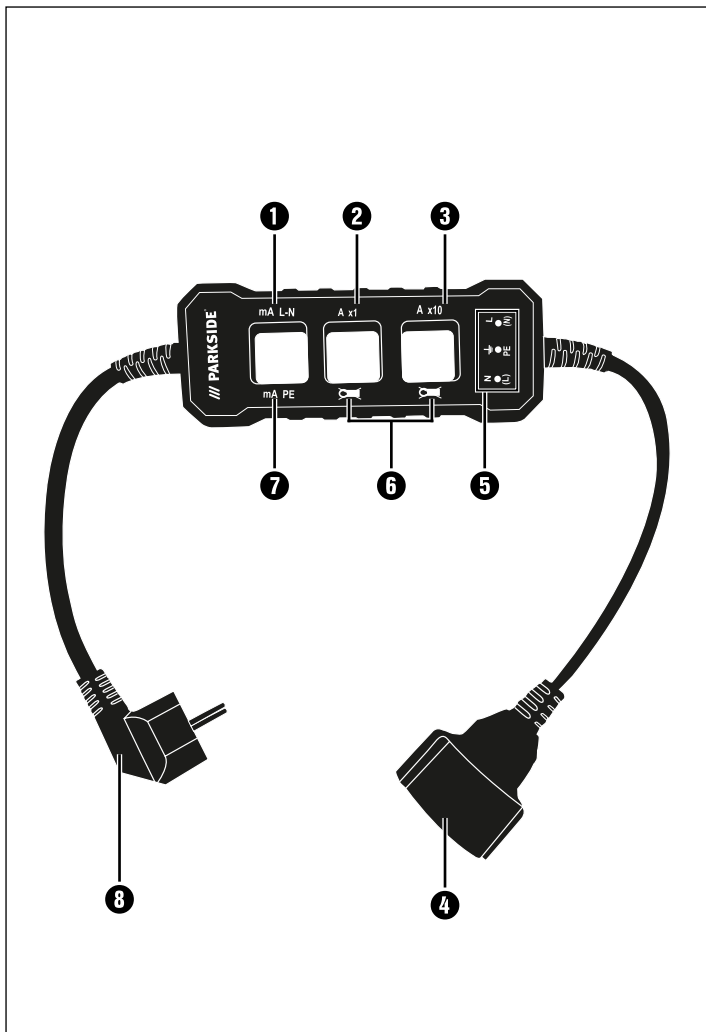
NL / BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	1
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	21
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	41
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	61



Indholdsfortegnelse

Informationer om denne betjeningsvejledning	2
Anvendelsesområde	2
Anvendte advarsler og symboler	3
Vigtige sikkerhedsanvisninger	4
Pakkens indhold	7
Tekniske data	8
Beskrivelse af produktet	9
Produktets funktion	9
Betjening	11
Belastningsstrømmåling	11
Lækstrømmåling	12
Spændings- og effektmåling	13
Rengøring og vedligeholdelse	14
Rengøring	14
Vedligeholdelse	14
Opbevaring	14
Bortskaffelse	15
Bortskaffelse af produktet	15
Bortskaffelse af emballage	16
Info om EU-overensstemmelseserklæringen	16
Garanti for Kompernass Handels GmbH	17
Service	20
Importør	20

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet i denne betjeningsvejledning og kun til de oplyste anvendelsesområder.

Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Lad alle dokumenter følge med, hvis du giver produktet videre til andre.



Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til måling af vekselspænding og -strøm ved hjælp af et tangamperemeter eller et multimeter. Dette produkt er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til erhvervs-mæssig anvendelse. Brug udelukkende dette produkt til privat brug. Al anden anvendelse anses for at være uden for anvendelsesområdet.

Dette produkt opfylder alle relevante normer og standarder i forbindelse med CE-overensstemmelsen. Hvis produktet ændres uden forudgående aftale med producenten, er overholdelse af disse normer ikke garanteret længere. For skader eller fejl, som er opstået som resultat af disse ændringer, er enhver garanti fra producenten udelukket. Operatøren bærer selv risikoen.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):


	<p>FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
	<p>ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
	<p>FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.</p>
	<p>OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.</p>
	<p>Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.</p>
	<p>Vekselstrøm/-spænding</p>
	<p>Kredsløbssymbol for jord</p>
	<p>Ikke egnet til strømmålinger</p>

Vigtige sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Risiko for personskader!

- ▶ Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- ▶ Ved skader på tilslutningsledningerne eller tilslutningerne må de ikke anvendes længere. Der er fare for strømstød! Lad beskadigede dele udskifte af en autoriseret reparatør eller kundeservice.
- ▶ Brug aldrig produktet med åbent hus. Der er fare for strømstød!
- ▶ Brug ikke produktet i våde eller fugtige omgivelser, f.eks. i nærheden af badekar/bruser eller over en vask, der er fyldt med vand. Selv om der er slukket for produktet, er det farligt at opbevare det i nærheden af vand. Brug kun produktet med tørre hænder. Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker. Der er fare for strømstød!

- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af eksplosive gasser, dampe eller i støvede omgivelser. Fare for eksplosion!
- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af åben ild (f.eks. brændende stearinlys). Der er fare for brand!
- ▶ Hvis du opdager røgudvikling, usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks afbryde målingen. I disse tilfælde må produktet ikke anvendes længere, før det er blevet kontrolleret af en fagmand. Undgå at indånde røg fra en eventuel brand i produktet. Hvis du alligevel har indåndet røg, skal du søge lægehjælp. Indånding af røg kan være sundhedsfarligt.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og forstår de farer, der kan være forbundet med det.

- ▶ Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶  Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug.

⚠ **OBS! MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Produktet må ikke udsættes for direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater) eller direkte sollys.
Undgå kontakt med vandsprøjt og -dråber og aggressive væsker. Stil ikke genstande, der er fyldt med væske, f.eks. vaser eller drikkeglas, på produktet. Sørg for, at produktet ikke udsættes for voldsomme rystelser og vibrationer. Sørg for, at der ikke trænger fremmedlegemer ind i produktet. Ellers kan produktet blive beskadiget.

- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af elektriske svejseapparater, induktionsvarmere og andre magnetiske felter.
- ▶ Vent i ca. 30 minutter efter pludselige temperaturskift, før du bruger produktet. Produktet skal først tilpasses til den nye omgivelsestemperatur, så det stabiliseres.

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele (billeder se klap-ud-siden):

- Strømmåleadapter
- Betjeningsvejledning

i Bemærk

- ▶ Kontrollér at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet *Service*).

Tekniske data

Energiforsyning	110-240 V ~ (+/- 10%), 50/60 Hz
Strømtilslutning	Integreret Schukostik
Lasttilslutning	integreret Schuko- tilslutningsstik
Maksimal belastning	max. 16 A
Målekategori	CAT III 300 V
Driftstemperatur, driftsluftfugtighed (ingen kondensdannelse)	-10 °C til +40 °C, Maks. 75% relativ luftfugtighed
Opbevaringstemperatur, luftfugtighed ved opbevaring (ingen kondensdannelse)	-10 °C til +50 °C, Maks. 80% relativ luftfugtighed
Maksimal driftshøjde	2000 m
Sikkerhedsstandarder	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Mål (B x H x D)	165 x 64 x 20 mm (uden kabel)
Vægt	ca. 320 g

i Bemærk

- Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 Ring **mA L-N** til differensstrømmålinger mellem L-N-ledere
- 2 Ring **A x1** med x1 vikling til strømmålinger
- 3 Ring **A x10** med x10 viklinger til strømmålinger
- 4 Schuko-tilslutningsstik til lasttilslutning (slutenhed)
- 5 Måletilslutninger til **L-N**, **L-PE** og **N-PE**-spænding
- 6 Ring ikke egnet til strømmålinger
- 7 Ring **mA PE** til lækstrømsmåling på PE-lederen
- 8 Schukostik til tilslutning til en stikkontakt

Produktets funktion

i Bemærk

- Produktet kan anvendes med strømmåletangen og med et multimeter. Et autorange-multimeter sælges sammen med dette produkt. Strømmåletænger købes separat, f. eks. Parkside tangmultimeter PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Dette produkt giver mulighed for elektrisk opdeling mellem de aktive ledere af fase, nul og PE til enfasede belastninger, som forsynes med to- eller trepoledede ledere med et strømforbrug på op til 16 A. Produktet gør det muligt omgående at måle direkte på lederne med strømmåletænger.

Produktet har to ringe **A x1 ②** og **A x10 ③**, så det er muligt at udføre målingen af ledningsstrømmen og målingen af den samme strøm ganget med en faktor 10 (hensigtsmæssigt for strømtangmålere med lav følsomhed eller for høje områder).

Produktet har to øvrige ringe **mA PE ⑦** og **mA L-N ①** til måling af afledningsstrømmen direkte og indirekte/differentielt (på L-N-ledere).

Endvidere er det muligt at udføre vekselstrøm L-N, L-PE og N-PE spændingsmålinger med produktet (måletilslutninger til L-N, L-PE og N-PE spænding ⑤) med et multimeter.

Produktet har følgende egenskaber:

- Opdeling af ledningerne i L-, N- og PE-ledere til 2-polede og 3-polede ledninger
- Nem (L-N, L-PE, N-PE) vekselspændingsmåling med strømmåletænger/multimeter
- Nem AC-strømmåling med strømmåletænger
- Strømring med x1 vikling til direkte strømmåling
- Strømring med x10 vikling til direkte lavstrømsmålinger
- Afledningsstrømmåling (lækstrømsmåling) direkte på beskyttelseslederen
- Fejlstrømsmåling ved hjælp af differensstrømmåling på L-N-ledere
- Kan anvendes indtil en belastningsstrøm på 16 A

Betjening

Belastningsstrømmåling

- 1) Sæt produktets Schukostik **8** i en stikkontakt.
- 2) Forbind slutenhedens strømstik med Schuko-tilslutningsstikket **4**.
- 3) Sæt tangamperemeteret omkring målepunkterne **A x1** **2** eller **A x10** **3**, og tænd for slutenheden.
- 4) Aflæs ledningsstrømmens værdier på ringen **A x1** **2**, eller divider den aflæste værdi på ringen **A x10** **3** med 10 (se fig. 1)

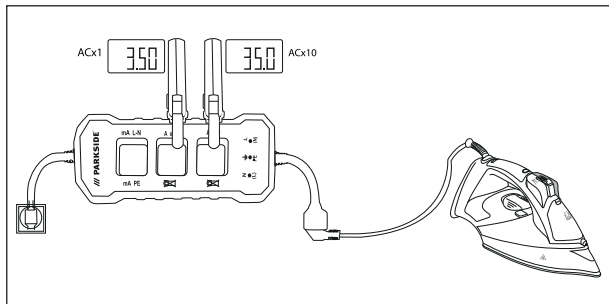


Fig. 1

Lækstrømmmåling

- 1) Sæt produktets Schukostik **8** i en stikkontakt.
- 2) Forbind slutenhedens strømstik med Schuko-tilslutningsstikket **4**.
- 3) Sæt tangamperemeteret omkring målepunkterne **mA PE 7** eller **mA L-N 1**, og tænd for slutenheden.
- 4) Aflæs den direkte værdi for afledningsstrømmen (PE-leder) i ringen **mA PE 7** eller den indirekte værdi/differensværdien for afledningsstrømmen (L-N-leder) i ringen **mA L-N 1** (se fig. 2).

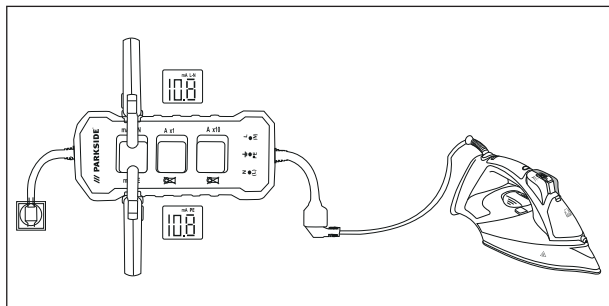


Fig. 2

Spændings- og effektmåling

- 1) Sæt produktets Schukostik **8** i en stikkontakt.
- 2) Forbind slutenhedens strømstik med Schuko-tilslutningsstikket **4**.
- 3) Sæt tangamperemeteret omkring målepunktet **A x1** **2** og multimeterets måleledning på **L** og **N** **5**, og tænd for slutenheden.
- 4) Aflæs værdierne for strøm, spænding og den brugte effekt for belastningen (se fig. 3).
- 5) Spændingsmåling mellem målepunkterne **L-PE** **5** og **N-PE** **5** er også mulig.

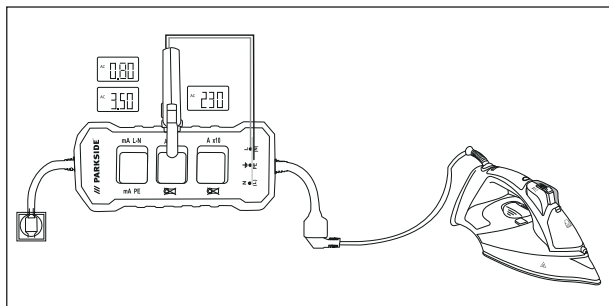


Fig. 3

Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring

ADVARSEL!

- ▶ Sluk for produktet, og fjern alle kabler fra tilslutningerne, før du rengør produktet!

OBS!

- ▶ Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber produktets overflade.
- ◆ Brug en tør klud til rengøring af huset, og hvis snavset sidder fast en let fugtet klud. Sørg for, at der ikke kommer væske ind i produktet.

Vedligeholdelse

ADVARSEL!

- ▶ Det er kun tilladt for erfarne og uddannede teknikere at udføre vedligeholdelsesarbejde på dette produkt. Fjern alle kabler fra tilslutningerne, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.

Opbevaring

- ◆ Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted uden direkte sollys.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøførlighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Info om EU-overensstemmelses-erklæringen

Dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante forskrifter i direktivet 2014/30/EU, direktivet 2014/35/EU samt direktivet 2011/65/EU.



Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reservedelinger, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiydelsen gælder ikke ved

- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 465159_2404 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis du finder funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller bruge vores kontaktformular, som du kan finde på parkside-diy.com under kategorien Service.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du downloade og læse denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter betjeningsvejledningerne ved hjælp af søgemasken. Ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 465159_2404 kommer du til betjeningsvejledningen til din artikel.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en service-adresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Informations relatives à ce mode d'emploi	22
Utilisation conforme.	22
Avertissements et symboles utilisés	23
Consignes de sécurité importantes	24
Matériel livré	27
Caractéristiques techniques	28
Description de l'appareil	29
Concernant le mode de fonctionnement de l'appareil	29
Utilisation	31
Mesurage du courant de charge	31
Mesurage du courant de fuite	32
Mesurage de la tension et de la puissance	33
Nettoyage et entretien	34
Nettoyage	34
Maintenance	34
Rangement	34
Recyclage	35
Recyclage de l'appareil	35
Recyclage de l'emballage	36
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	36
Garantie de Kompennass Handels GmbH	37
Service après-vente	40
Importateur	40

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués dans ce mode d'emploi.

Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert à mesurer les tensions et courants alternatifs à l'aide d'une pince ampèremétrique ou d'un multimètre.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en entreprise ni pour une utilisation commerciale. Utilisez cet appareil exclusivement pour un usage privé. Toute autre utilisation est non conforme.

Cet appareil satisfait à l'ensemble des normes et standards applicables en lien avec la conformité CE. En cas de modification apportée à l'appareil sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Les dommages ou dysfonctionnements en résultant excluent toute responsabilité de la part du fabricant. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	<p>DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.</p>
	<p>PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.</p>
	<p>ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.</p>
	<p>Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.</p>
	<p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p>Symbole de circuit de terre</p>
	<p>Ne convient pas aux mesures du courant</p>


Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ Si les câbles de raccordement ou les raccords sont endommagés, ils ne doivent plus être utilisés. Il y a risque d'électrocution ! Faites remplacer les pièces endommagées par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec le boîtier ouvert. Il y a risque d'électrocution !
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des environnements mouillés ou humides, p. ex. à proximité de la baignoire/de la douche ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches.

N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Il y a risque d'électrocution !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosifs, de vapeurs ou dans un environnement poussiéreux. Il y a risque d'explosion !
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de feu nues (p. ex. bougies allumées). Il y a risque d'incendie !
- ▶ Si vous remarquez un dégagement de fumée, des bruits ou odeurs inhabituels, interrompez immédiatement le mesurage. Dans ces cas, l'appareil ne doit plus être utilisé avant qu'un contrôle n'ait été effectué par un professionnel. N'inhalez en aucun cas la fumée émanant d'un éventuel départ de feu dans l'appareil. Dans le cas où vous avez malgré tout inhalé de la fumée, consultez un médecin. L'inhalation de la fumée peut être nocive pour la santé.
- ▶  L'appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ L'appareil ne doit pas être exposé à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ou au rayonnement direct du soleil. Évitez tout contact avec des projections ou gouttes d'eau et avec des liquides agressifs. Ne posez pas d'objets contenant des liquides, p. ex. vases ou verres, sur l'appareil.

Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des secousses et vibrations excessives. Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans l'appareil. Il risque sinon d'être endommagé.

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité d'appareils de soudage électriques, de radiateurs à induction et d'autres champs électromagnétiques.
- ▶ Après un changement brusque de température, attendez env. 30 minutes avant d'utiliser l'appareil. Pour qu'il se stabilise, l'appareil doit d'abord s'adapter à la nouvelle température ambiante.

Matériel livré

L'appareil est fourni de série avec les composants suivants (figures : voir le volet dépliant) :

- Adaptateur de mesure du courant
- Mode d'emploi

i Remarque

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre *Service après-vente*).

Caractéristiques techniques

Alimentation en énergie	110-240 V ~ (+/- 10 %), 50/60 Hz
Raccordement électrique	Fiche Schuko intégrée
Raccordement de charge	Prise de raccordement Schuko intégrée
Charge maximale	max. 16 A
Catégorie de mesure	CAT III 300 V
Température de service, humidité de l'air en service (pas de condensation)	de -10 °C à +40 °C, humidité relative de l'air 75 % max.
Température de stockage, humidité de l'air en stockage (pas de condensation)	de -10 °C à +50 °C, humidité relative de l'air 80 % max.
Altitude d'utilisation maximale	2000 m
Normes de sécurité	IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61010-02-030
Dimensions (l x h x p)	165 x 64 x 20 mm (sans câble)
Poids	env. 320 g

i Remarque

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Anneau mA L-N pour mesurer les différentiels de courant entre conducteurs L-N
- ❷ Anneau A x1 avec 1 spire pour mesures du courant
- ❸ Anneau A x10 avec 10 spires pour mesures du courant
- ❹ Prise de raccordement Schuko pour raccordement de charge (terminal)
- ❺ Ports de mesure des tensions entre L-N, L-PE et N-PE
- ❻ Anneau ne convenant pas aux mesures du courant
- ❼ Anneau mA PE pour mesures du courant de fuite dans le conducteur PE
- ❽ Fiche Schuko pour le branchement sur une prise de courant

Concernant le mode de fonctionnement de l'appareil

❶ Remarque

- ▶ L'appareil peut être utilisé avec des pinces ampèremétriques et avec un multimètre. Un multimètre à plage automatique est vendu avec cet appareil. Des pinces ampèremétriques sont disponibles séparément, par exemple multimètre à pince Parkside PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Cet appareil permet d'obtenir une séparation électrique entre les conducteurs actifs de phase, de neutre et de terre (PE) pour les charges monophasées alimentées par câbles à deux ou trois pôles et absorbant une puissance maximale de 16 A. L'appareil permet d'effectuer une mesure immédiate directement sur les conducteurs avec des pinces ampèremétriques.

L'appareil est équipé de deux anneaux **A x1** ② et **A x10** ③ pour mesurer le courant de la ligne et pour mesurer ce même courant multiplié par le facteur 10 (utile en présence de pinces ampèremétriques à faible sensibilité ou de plages trop élevées).

L'appareil dispose de deux autres anneaux **mA PE** ⑦ et **mA L-N** ① pour mesurer simplement le courant de dérivation, de façon respectivement directe et indirecte/différentielle (sur les conducteurs L-N).

L'appareil permet également de mesurer les courants alternatifs et les tensions entre conducteurs L-N, L-PE et N-PE (ports de mesure des tensions entre **L-N**, **L-PE** et **N-PE** ⑤) avec un multimètre.

L'appareil offre les propriétés suivantes :

- Séparation des lignes en conducteurs L, N et PE pour lignes à 2 et 3 pôles
- Mesurage facile des tensions alternatives (entre L-N, L-PE, N-PE) avec des pinces ampèremétriques/un multimètre
- Mesurage facile du courant alternatif (CA) avec des pinces ampèremétriques
- Anneau ampèremétrique à 1 spire pour mesurer directement le courant
- Anneau ampèremétrique à 10 spires pour mesurer directement les courants faibles
- Mesurage du courant de dérivation (du courant de fuite) directement sur le fil de terre
- Mesurage du courant de défaut par mesurage du différentiel de courant sur les conducteurs L-N
- Utilisable jusqu'à un courant de charge de 16 A

Utilisation

Mesurage du courant de charge

- 1) Branchez la fiche Schuko ❸ de l'appareil sur une prise secteur.
- 2) Reliez la fiche secteur du terminal à la prise de raccordement Schuko ❹.
- 3) Placez la pince ampèremétrique autour des points de mesure A x1 ❷ ou A x10 ❸, et mettez le terminal en marche.
- 4) Lisez les valeurs du courant de ligne sur l'anneau A x1 ❷ ou divisez la valeur lue de l'anneau A x10 ❸ par 10 (voir fig. 1)

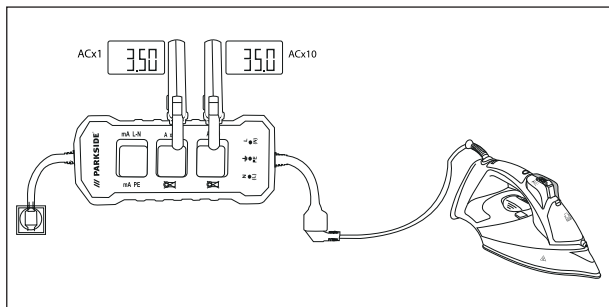


Fig. 1

Mesurage du courant de fuite

- 1) Branchez la fiche Schuko **8** de l'appareil sur une prise secteur.
- 2) Reliez la fiche secteur du terminal à la prise de raccordement Schuko **4**.
- 3) Placez la pince ampèremétrique autour des points de mesure **mA PE 7** ou **mA L-N 1** et mettez le terminal en marche.
- 4) Lisez la valeur directe du courant de dérivation (conducteur PE) dans l'anneau **mA PE 7** ou la valeur indirecte/valeur différentielle du courant de dérivation (conducteur L-N) dans l'anneau **mA L-N 1** (voir fig. 2).

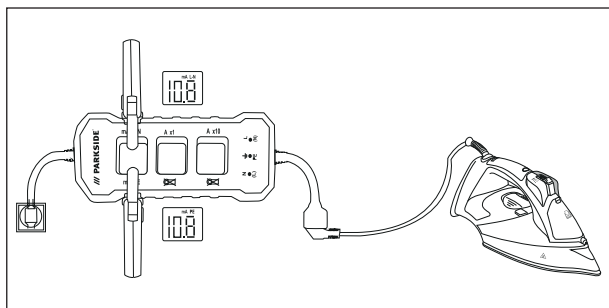


Fig. 2

Mesurage de la tension et de la puissance

- 1) Branchez la fiche Schuko ⑧ de l'appareil sur une prise secteur.
- 2) Reliez la fiche secteur du terminal à la prise de raccordement Schuko ④.
- 3) Placez la pince ampèremétrique autour du point de mesure A x1 ② et les fils de mesure du multimètre sur L et N ⑤, et mettez le terminal en marche.
- 4) Lisez les valeurs correspondantes pour le courant, la tension et la puissance absorbée par la charge (voir fig. 3).
- 5) Les mesurages de tension sont également possibles entre les points de mesure L-PE ⑤ et N-PE ⑤.

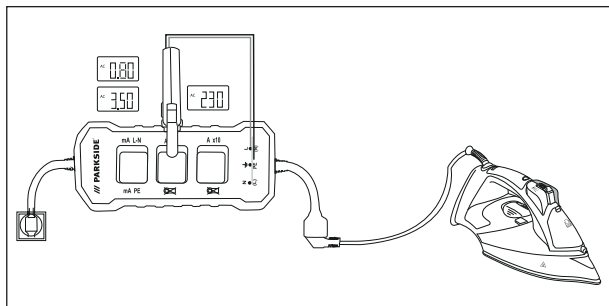


Fig. 3

Nettoyage et entretien

Nettoyage

AVERTISSEMENT !

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez tous les câbles des raccords avant de le nettoyer !

ATTENTION !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil.
- ◆ Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec ou un chiffon légèrement humide en cas de fort encrassement. Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans le boîtier.

Maintenance

AVERTISSEMENT !

- ▶ Seuls des techniciens expérimentés et formés sont autorisés à effectuer des travaux d'entretien sur cet appareil. Débranchez tous les câbles des raccords avant d'effectuer des travaux d'entretien.

Rangement

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit exempt de poussières et sec sans rayonnement solaire direct.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de

vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive 2014/30/EU, de la directive 2014/35/EU, ainsi que de la directive 2011/65/EU.



La déclaration de conformité UE originale complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 465159_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse parkside-diy.com dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche.

Saisissez le numéro d'article (IAN) 465159_2404 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 907 612

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	42
Gebruik in overeenstemming met de bestemming.	42
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	43
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	44
Inhoud van het pakket	47
Technische gegevens.	48
Apparaatbeschrijving.	49
Over de werking van het apparaat	49
Bediening	51
Laststroommeting	51
Lekstroommeting	52
Spannings- en vermogensmeting	53
Reiniging en onderhoud	54
Reiniging	54
Onderhoud	54
Opbergen	54
Afvoeren	55
Apparaat afvoeren	55
Verpakking afvoeren.	56
Informatie over de EU-conformiteitsverklaring.	56
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	57
Service.	60
Importeur	60

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing beschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het apparaat overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming







Dit apparaat is bestemd voor het meten van wisselspanningen en -stromen met een stroommeettang of een multimeter.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik in bedrijven of voor commercieel gebruik. Gebruik dit apparaat is uitsluitend voor privégebruik. Elk ander gebruik is niet in overeenstemming met de bestemming.

Dit apparaat voldoet aan alle relevante normen en standaarden betreffende de CE-conformiteit. Als het apparaat wordt gemodificeerd op een manier die niet is overeengekomen met de fabrikant, is naleving van deze normen niet langer gegarandeerd. Elke aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade of storingen is uitgesloten. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	<p>GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk dreigende gevaarlijke situatie, die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.</p>
	<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>Schakelsymbool voor aarde</p>
	<p>Niet geschikt voor stroommetingen</p>

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING! Letselgevaar!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare uitwendige schade. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Als de aansluitkabels of aansluitingen beschadigd zijn, mogen ze niet meer worden gebruikt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok! Laat beschadigde onderdelen vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel of door de klantenservice.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit als de behuizing is geopend. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Gebruik het apparaat niet in een natte of vochtige omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van een badkuip/douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water is gevaarlijk, ook als het apparaat is uitgeschakeld. Gebruik het apparaat alleen met droge handen. Dompel het apparaat nooit onder in water of

in andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve gassen, dampen of in een stoffige omgeving. Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuurbronnen (bijv. brandende kaarsen). Er bestaat brandgevaar!
- ▶ Als u rookontwikkeling, ongewone geluiden of geuren vaststelt, breek de meting dan meteen af. In deze gevallen mag u het apparaat niet meer gebruiken tot een inspectie door een specialist heeft plaatsgevonden. Adem nooit rook in van een mogelijke brand in het apparaat. Als u toch rook hebt ingeademd, raadpleeg dan een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
- ▶  Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden verricht.

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen) of direct zonlicht. Vermijd contact met spat- en druiptwater en agressieve vloeistoffen. Plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, bijv. vazen of drinkglazen, op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan overmatige schokken en trillingen.

Let erop dat er geen oneigenlijke voorwerpen in het apparaat binnendringen. Anders kan het apparaat beschadigd raken.

- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van elektrische lasapparaten, inductieverwarmers en andere elektromagnetische velden.
- ▶ Wacht na plotselinge temperatuurveranderingen ca. 30 minuten voordat u het apparaat gebruikt. Het apparaat moet zich voor de stabiliteit eerst aan de nieuwe omgevingstemperatuur aanpassen.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Adapter voor stroommeter
- Gebruiksaanwijzing

i Opmerking

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk *Service*) als het pakket niet compleet is of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Technische gegevens

Energievoorziening	110-240 V ~ (+/- 10 %), 50/60 Hz
Stroomaansluiting	Geïntegreerde Schuko-stekker
Lastaansluiting	Geïntegreerde Schuko- stekker aansluiting
Maximale last	max. 16 A
Meetcategorie	CAT III 300 V
Bedrijfstemperatuur, bedrijfsluchtvochtigheid (geen condensatie)	-10 °C tot +40 °C, max. 75% relatieve luchtvochtigheid
Opslagtemperatuur, opslagluchtvochtigheid (geen condensatie)	-10 °C tot +50 °C, max. 80% relatieve luchtvochtigheid
Maximale gebruikshoogte	2000 m
Veiligheidsnormen	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Afmetingen (b x h x d)	165 x 64 x 20 mm (zonder kabel)
Gewicht	ca. 320 g

i Opmerking

- ▶ Tussenkost van de gebruiker is niet vereist om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Ring **mA L-N** voor verschilstroommetingen tussen L-N-draden
- 2 Ring **A x1** met x1 wikkeling voor stroommetingen
- 3 Ring **A x10** met x10 wikkelingen voor stroommetingen
- 4 Schuko-stekkeraansluiting voor lastaansluiting (eindapparaat)
- 5 Meetaansluitingen voor **L-N**, **L-PE**- en **N-PE**-spanningen
- 6 Ring niet voor stroommetingen geschikt
- 7 Ring **mA PE** voor lekstroommetingen op de PE-draad
- 8 Schuko-stekker voor aansluiting op een stopcontact

Over de werking van het apparaat

① Opmerking

- Het apparaat kan met stroommeettangen en met een multimeter worden gebruikt. Een autorange multimeter wordt samen met dit apparaat verkocht. Stroommeettangen zijn afzonderlijk verkrijgbaar, bijv. Parkside tangmultimeter PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Dit apparaat maakt de elektrische splitsing mogelijk tussen de actieve draden van fase, nul en PE voor eenfasige lasten, die met twee- of driepolige kabels met een stroomverbruik tot 16 A worden gevoed. Het apparaat maakt een onmiddellijke meting direct op de draden met stroommeettangen mogelijk.

Het apparaat heeft twee ringen **A x1** ② en **A x10** ③, om telkens de meting van de leidingstroom en de meting van dezelfde stroom vermenigvuldigd met de factor 10 uit te voeren (nuttig bij stroommeetangen met lage gevoeligheid of te hoge bereiken).

Het apparaat heeft nog twee ringen **mA PE** ⑦ en **mA L-N** ① voor eenvoudige meting van de lekstroom, telkens direct en indirect/differentieel (op L-N-draden).

Het apparaat maakt ook het uitvoeren van wisselstroom L-N, L-PE- en N-PE-spanningsmetingen (meetaansluitingen voor L-N-, L-PE- en N-PE-spanningen ⑤) met een multimeter mogelijk.

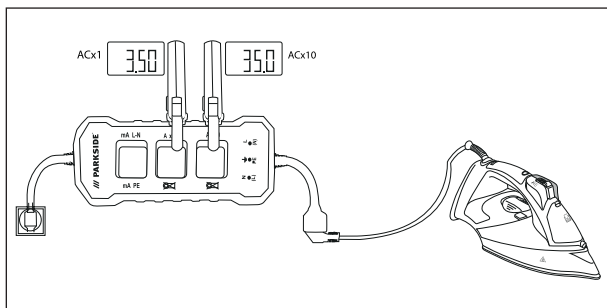
Het apparaat heeft volgende eigenschappen:

- Splitsen van de kabels in L-, N- en PE-draad voor 2-polige en 3-polige kabels
- Eenvoudige (L-N, L-PE, N-PE) wisselspanningsmeting met stroommeetangen/multimeter
- Eenvoudige AC-stroommeting met stroommeetangen
- Stroomring met x1 wikkeling voor directe stroommeting
- Stroomring met x10 wikkelingen voor directe laagstroommetingen
- Afleidstroommeting (lekstroommeting) direct op de randaarde
- Foutstroommeting met verschilstroommeting op L-N-draden
- Bruikbaar tot een laststroom van 16 A

Bediening

Laststroommeting

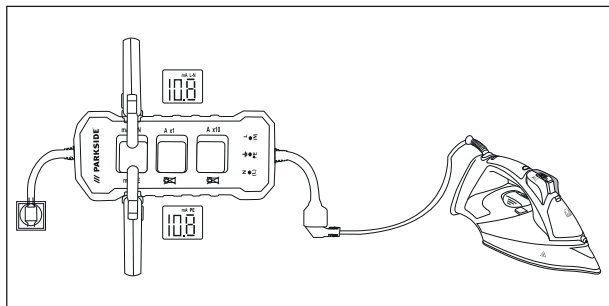
- 1) Sluit de Schuko-stekker **8** van het apparaat aan op een stopcontact.
- 2) Sluit de stekker van het eindapparaat aan op de Schuko-stekkeraansluiting **4**.
- 3) Houd de stroommeettang rond de meetpunten **A x1** **2** of **A x10** **3** en schakel het eindapparaat in.
- 4) Lees de waarden van de leidingstroom aan de ring **A x1** **2** af of deel de afgelezen waarde van de ring **A x10** **3** door 10 (zie afb. 1)



Afb. 1

Lekstroommeting

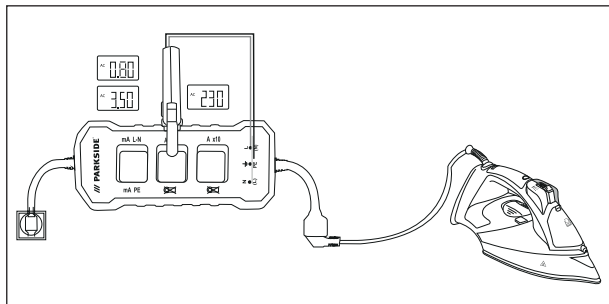
- 1) Sluit de Schuko-stekker **8** van het apparaat aan op een stopcontact.
- 2) Sluit de stekker van het eindapparaat aan op de Schuko-stekkeraansluiting **4**.
- 3) Houd de stroommeetang rond de meetpunten **mA PE 7** of **mA L-N 1** en schakel het eindapparaat in.
- 4) Lees de directe waarde van de lekstroom (PE-draad) in de ring **mA PE 7** of de indirecte waarde/verschilwaarde van de lekstroom (L-N-draad) in de ring **mA L-N 1** af (zie afb. 2).



Afb. 2

Spannings- en vermogensmeting

- 1) Sluit de Schuko-stekker **8** van het apparaat aan op een stopcontact.
- 2) Sluit de stekker van het eindapparaat aan op de Schuko-stekkeraansluiting **4**.
- 3) Houd de stroommeettang rond het meetpunt **A x I** **2** en de meetleidingen van de multimeter op **L** en **N** **5** en schakel het eindapparaat in.
- 4) Lees de betreffende waarden voor stroom, spanning en opgenomen vermogen van de last af (zie afb. 3).
- 5) Spanningsmetingen zijn tussen de meetpunten **L-PE** **5** en **N-PE** **5** eveneens mogelijk.



Afb. 3

Reiniging en onderhoud

Reiniging

WAARSCHUWING!

- ▶ Schakel het apparaat uit en verwijder alle kabels van de aansluitingen voordat u het apparaat reinigt!

LET OP!

- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- ◆ Gebruik voor het reinigen een droge doek of bij sterke vervuiling een licht bevochtigde doek. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen.

Onderhoud

WAARSCHUWING!

- ▶ Alleen ervaren en geschoolde technici mogen onderhoudswerkzaamheden aan dit apparaat uitvoeren. Verwijder alle kabels van de aansluitingen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Opbergen

- ◆ Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Informatie over de EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 2014/30/EU, de richtlijn 2014/35/EU en de richtlijn 2011/65/EU.



De volledige EU-conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie geldt niet bij

- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 465159_2404 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch contact op met de hierna genoemde serviceafdeling. Of gebruik ons contactformulier, dat u op parkside-diy.com in de categorie Service vindt.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar parkside-diy.com. Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster de gebruiksaanwijzingen op.

Door invoer van het artikelnummer (IAN) 465159_2404 gaat u naar de gebruiksaanwijzing voor uw artikel.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op parkside-diy.com

BE Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	62
Verwendete Warnhinweise und Symbole.	63
Wichtige Sicherheitshinweise	64
Lieferumfang.	67
Technische Daten.	68
Gerätebeschreibung	69
Über die Funktionsweise des Gerätes	69
Bedienung	71
Laststrommessung.	71
Leckstrommessung	72
Spannungs- und Leistungsmessung	73
Reinigung und Wartung	74
Reinigung	74
Wartung	74
Aufbewahrung	74
Entsorgung	75
Gerät entsorgen	75
Verpackung entsorgen.	76
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	76
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	77
Service.	80
Importeur	80

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung









Dieses Gerät ist für das Messen von Wechselspannungen und -strömen mittels einer Strommesszange oder eines Multimeters vorgesehen.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den privaten Gebrauch. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):


	<p>GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Schaltzeichen für Erde</p>
	<p>Nicht für Strommessungen geeignet</p>

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Bei Beschädigung der Anschlussleitungen oder Anschlüsse dürfen diese nicht mehr verwendet werden. Es besteht Stromschlaggefahr! Lassen Sie beschädigte Teile von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals bei geöffnetem Gehäuse. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in nassen bzw. feuchten Umgebungen wie z. B. in der Nähe von Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Stromschlaggefahr!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen, Dämpfen oder in staubiger Umgebung. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen). Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, brechen Sie die Messung sofort ab. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.
- ▶  Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Das Gerät darf nicht direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Trinkgläser auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen übermäßigen

Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Gerät eindringen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektrischen Schweißgeräten, Induktionsheizern und anderen elektromagnetischen Feldern.
- ▶ Warten Sie nach abrupten Temperaturwechseln ca. 30 Minuten, bevor Sie das Gerät verwenden. Das Gerät muss zur Stabilisierung erst an die neue Umgebungstemperatur angepasst werden.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Strom-Messadapter
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Technische Daten

Energieversorgung	110-240 V ~ (+/- 10 %), 50/60 Hz
Stromanschluss	integrierter Schuko-Stecker
Lastanschluss	integrierte Schuko-Anschluss- buchse
Maximallast	max. 16 A
Messkategorie	CAT III 300 V
Betriebstemperatur, Betriebsluftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	-10 °C bis +40 °C, max. 75 % relative Luftfeuch- tigkeit
Lagertemperatur, Lagerluftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	-10 °C bis +50 °C, max. 80 % relative Luftfeuch- tigkeit
Maximale Betriebshöhe	2000 m
Sicherheitsnormen	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Abmessungen (B x H x T)	165 x 64 x 20 mm (ohne Kabel)
Gewicht	ca. 320 g

i Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Ring mA L-N für Differenzstrommessungen zwischen L-N Leitern
- 2 Ring A x1 mit x1 Windung für Strommessungen
- 3 Ring A x10 mit x10 Windungen für Strommessungen
- 4 Schuko-Anschlussbuchse für Lastanschluss (Endgerät)
- 5 Messanschlüsse für L-N, L-PE und N-PE Spannungen
- 6 Ring nicht für Strommessungen geeignet
- 7 Ring mA PE für Leckstrommessungen am PE-Leiter
- 8 Schuko-Stecker für den Anschluss an eine Steckdose

Über die Funktionsweise des Gerätes

i Hinweis

- Das Gerät kann mit Strom-Messzangen und mit einem Multimeter verwendet werden. Ein Autorange Multimeter wird mit diesem Gerät zusammen verkauft. Strom-Messzangen sind separat erhältlich, z. B. Parkside Zangenmultimeter PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Dieses Gerät ermöglicht die elektrische Aufteilung zwischen den aktiven Leitern von Phase, Neutral und PE für einphasige Lasten, die mit zwei- oder dreipoligen Leitern mit einer Stromaufnahme von bis zu 16 A versorgt werden. Das Gerät ermöglicht eine sofortige Messung direkt an den Leitern mit Strom-Messzangen.

Das Gerät hat zwei Ringe **A x1** ② und **A x10** ③, um jeweils die Messung des Leitungsstroms und die Messung desselben Stroms multipliziert mit dem Faktor 10 durchzuführen (nützlich bei Strom-Messzangen mit geringer Empfindlichkeit oder zu hohen Bereichen).

Das Gerät hat zwei weitere Ringe **mA PE** ⑦ und **mA L-N** ① zur einfachen Messung des Ableitstroms, jeweils direkt und indirekt/differentiell (auf L-N-Leitern).

Das Gerät ermöglicht auch die Durchführung von Wechselstrom L-N, L-PE und N-PE Spannungsmessungen (Messanschlüsse für **L-N**, **L-PE** und **N-PE** Spannungen ⑤) mit einem Multimeter.

Das Gerät hat folgende Eigenschaften:

- Aufteilen der Leitungen in L, N- und PE-Leiter für 2-polige und 3-polige Leitungen
- Einfache (L-N, L-PE, N-PE) Wechselspannungsmessung mit Strom-Messzangen/Multimeter
- Einfache AC Strommessung mit Strom-Messzangen
- Stromring mit x1 Windung für direkte Strommessung
- Stromring mit x10 Windungen für direkte Niederstrommessungen
- Ableitstrommessung (Leckstrommessung) direkt am Schutzleiter
- Fehlerstrommessung mittels Differenzstrommessung an L-N-Leitern
- Nutzbar bis zu einem Laststrom von 16 A

Bedienung

Laststrommessung

- 1) Verbinden Sie den Schuko-Stecker **8** des Gerätes mit einer Netzsteckdose.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker des Endgerätes mit der Schuko-Anschlussbuchse **4**.
- 3) Führen Sie die Strommesszange um die Messpunkte **A x1** **2** oder **A x10** **3** und schalten Sie das Endgerät ein.
- 4) Lesen Sie die Werte des Leitungsstroms am Ring **A x1** **2** ab oder teilen Sie den abgelesenen Wert des Rings **A x10** **3** durch 10 (siehe Abb. 1)

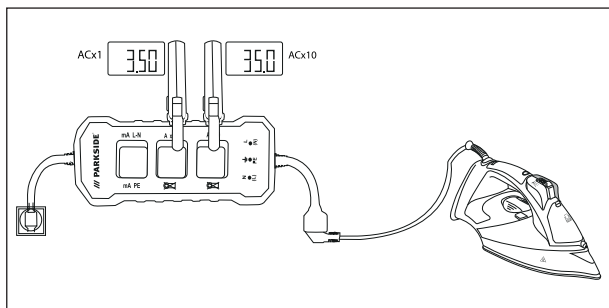


Abb. 1

Leckstrommessung

- 1) Verbinden Sie den Schuko-Stecker **8** des Gerätes mit einer Netzsteckdose.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker des Endgerätes mit der Schuko-Anschlussbuchse **4**.
- 3) Führen Sie die Strommesszange um die Messpunkte **mA PE 7** oder **mA L-N 1** und schalten Sie das Endgerät ein.
- 4) Lesen Sie den direkten Wert des Ableitstroms (PE-Leiter) im Ring **mA PE 7** oder den indirekten Wert/Differenzwert des Ableitstroms (L-N-Leiter) im Ring **mA L-N 1** ab (siehe Abb. 2).

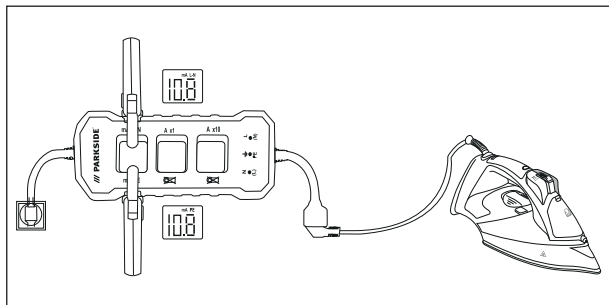


Abb. 2

Spannungs- und Leistungsmessung

- 1) Verbinden Sie den Schuko-Stecker **8** des Gerätes mit einer Netzsteckdose.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker des Endgerätes mit der Schuko-Anschlussbuchse **4**.
- 3) Führen Sie die Strommesszange um den Messpunkt **A x1** **2** und die Messleitungen des Multimeters an L und N **5** und schalten Sie das Endgerät an.
- 4) Lesen Sie die entsprechenden Werte für Strom, Spannung und aufgenommene Leistung der Last ab (siehe Abb. 3).
- 5) Spannungsmessungen sind zwischen den Messpunkten **L-PE** **5** und **N-PE** **5** ebenfalls möglich.

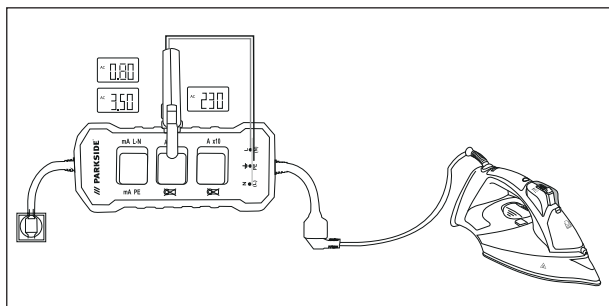


Abb. 3

Reinigung und Wartung

Reinigung

WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Kabel von den Anschlüssen, bevor Sie das Gerät reinigen!

ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch oder bei stärkerer Verschmutzung ein nur leicht angefeuchtetes Tuch. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können.

Wartung

WARNUNG!

- ▶ Nur erfahrene und geschulte Techniker dürfen Wartungsarbeiten an diesem Gerät durchführen. Entfernen Sie alle Kabel von den Anschlüssen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausge-
dienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde-
oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltver-
träglichen und entsorgungstechnischen Gesichts-
punkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsor-
gen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien
gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschie-
denen Verpackungsmaterialien und trennen Sie
diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungs-
materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstim-
mung mit den grundlegenden Anforderungen und
den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie
2014/30/EU, der Richtlinie 2014/35/EU sowie der
Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur
erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 465159_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465159_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: PSMA300A1-072404-1

IAN 465159_2404